

ния трудностей, и их должно быть много, 10 и более, т.е. такое количество, которое может обеспечить усвоение этого грамматического явления студентами разной языковой подготовки и разных способностей.

Что же мешает нам перестроить свою работу на европейский лад? Мне кажется, что причины в следующем. Во-первых, мы не верим в сознательность и трудолюбие своих студентов. Вся наша система направлена не столько на то, чтобы учить студентов, сколько на то, чтобы заставить их учиться (хотя в последнее время растет число студентов, которым необходим не только диплом, но и прочные знания). Вторая причина — инерция: мы работаем так, как привыкли. И третья — отсутствие соответствующих учебных материалов. Очень мало учебников по грамматике, которые бы имели прямое отношение к экономике: включали бы в себя экономическую лексику, ситуации на основе изучаемой темы. Но у нас издан и активно используется учебник по грамматике, написанный В.А. Симхович, который отвечает всем вышеперечисленным пожеланиям (имеет коммуникативную направленность, содержит много экономической лексики, а также, что особенно важно, большое количество заданий по переводу предложений, способствующих лучшему усвоению этой лексики).

О.В. Евдокимова

Белорусский государственный
экономический университет (Минск)

МЕСТО ФОНЕТИКИ В ОБУЧЕНИИ ДЕЛОВОМУ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Для успешного обучения студентов деловому английскому языку необходимо уделять внимание фонетике, а точнее, двум аспектам фонетики: артикуляции и интонации, так как они одинаково важны. Известно, что неправильная интонация скорее выдаст иностранца, чем ошибка в артикуляции звука.

В процессе обучения произношению на уроках делового английского языка необходимо учитывать экстралингвистическую обусловленность интонационной структуры фразы. Фонетические средства языка функционируют в зависимости от влияния экстралингвистических факторов, которые положены в основу стилистической дифференциации фонетической структуры языка. К ведущим факторам стилистической дифференциации интонационных структур как отдельных

фраз разной коммуникативной направленности, так и целых текстов относятся объективные отношения между говорящими и их социальный статус. Объективные отношения, как правило, детерминированы речевой ситуацией.

Отношения собеседников можно квалифицировать как официальные, нейтральные, непринужденные, а их социальный статус — как неравный и равный.

Несоответствие употребления интонационных структур речевым ситуациям, наряду с другими факторами, создает иностранный акцент.

Эти факторы можно разделить на две группы:

1) недостаточно полное знание интонационных структур изучаемого языка и, следовательно, отсутствие у говорящего необходимого уровня владения произносительными навыками и умениями их реализации;

2) неосведомленность о стилистической дифференциации интонационной структуры высказывания, обусловленной взаимодействием ведущих экстралингвистических факторов.

Замена одной интонационной структуры, типичной для данного экстралингвистического контекста, другой ведет к неадекватному пониманию намерений говорящего и затрудняет процесс общения.

Следовательно, на уроках делового английского языка необходимо уделять больше внимания обучению студентов употреблению интонационных структур, соответствующих конкретным речевым ситуациям. Учебным материалом могут служить диалогические тексты, представляющие собой беседу в различных жанрах:

1. Беседа между людьми, не связанными между собой производственными (официальными) отношениями, с равным социальным статусом, например разговор между незнакомыми женщинами, мужчинами на нейтральную тему.

2. Беседа между официальными лицами с неравным социальным статусом:

а) вопрос задает подчиненный, например служащий директору банка;

б) вопрос задается официальным лицом, социальный статус которого выше, например директором банка.

3. Беседа между друзьями, родственниками.

Учебные официальные и нейтральные диалогические тексты характеризуются однотипной частичной ассимиляцией, четкой артикуляцией звуков. Непринужденным диалогическим текстам свойственна менее четкая, ненапряженная артикуляция звуков, полная ассимиляция согласных. В этих диалогах преобладает более высокий уровень произнесения всей фразы, широкий диапазон голоса, более резкие перепады